

Language invasion

意大利语受到侵略

請注意：中文文字内容只提供簡體版

一位意大利著名作家警告说意大利语正在受到英语语言的破坏，这是由于现如今越来越多的意大利人在日常用语中夹杂众多英语单词。犯罪小说作家安德烈亚·卡米雷利说此举是意大利正在遭受“毁灭性殖民化”的象征，意大利总理马里奥·蒙蒂应首先受到批评。请听 BBC 驻罗马记者 Alan Johnston 发回的报道。

Andrea Camilleri is a **literary celebrity** in Italy. And he's best known abroad for his novels featuring his brilliant fictional creation, the Sicilian detective, Inspector Montalbano.

But the author is worried about the health of the language in which he works. Speaking earlier this week he **took issue with** the country's politicians for **peppering** their speeches with English words and phrases. Terms like **'welfare'**, **'governance'**, **'devolution'**, and even 'election day'.

The author said that Prime Minister, Mario Monti, was a leading offender. And it's true that Mr Monti does indeed frequently **reach for** English **terminology**. Here's an example from his first speech to Parliament. Listen to how he just **drops in** the English phrase **'best practices'**:

Clip of Mario Monti speaking Italian

And in the very next breath, he's **at it** again, sliding in that **grim** English term 'spending review':

Clip of Mario Monti speaking Italian

Mr Camilleri said Mr Monti's habit was just part of what he called an "awful tradition" in Italian public life. Not enough, he said, was being done to take care of the national language.

And he gave a classic example. He said that when he served on a jury for a prize given by the Italian state broadcaster at the Venice Film Festival, he was **dismayed** to find that the official language of the judging would be English.

Questions:

1. What is the profession of the fictional character in Andrea Camilleri's stories?
2. If you break the law, then you could be labelled as a _____.
3. True or False: Italian Prime Minister uses English words or phrases in his speech.
4. What was the official language of judging at Venice Film Festival?

Vocabulary 词汇

literary celebrity	文学界名人
took issue with	持强烈反对意见
peppering	使...布满
welfare	福利
governance	治理
devolution	权力下放
reach for	使用
terminology	术语
drops in	随意使用
best practices	最好方式、方法
at it	做事情
grim	严峻的, 让人沮丧的
dismayed	失望沮丧的

Answers to the questions:

1. What is the profession of the fictional character in Andrea Camilleri's stories?

Answer: Police detective.

2. If you break the law, then you could be labelled as a _____.

Answer: criminal.

3. True or False: The Italian Prime Minister uses English words or phrases in his speech.

Answer: True.

4. What was the official language of judging at Venice Film Festival?

Answer: English.